

<div><div></div>關於充電</div>
長期存放本機時，為了防止過度放電，請大約每半年為本機充電一次。
規格
<div><div></div>頻率範圍</div>
10 Hz - 100 kHz (AUDIO IN輸入) <p>失真0.01 %或以下 (1 kHz)</p>
<div><div></div>支援的阻抗</div>
8 Ω - 600 Ω
<div><div></div>最大輸入</div>
2 Vrms (AUD10 IN)
<div><div></div>最大輸出 (使用內建鋰離子充電電池時)</div>
<div><div></div>平衡連接</div>
約320 mW + 320 mW (32 Ω, 1 %失真)
<div><div></div>一般連接</div>
約100 mW + 100 mW (32 Ω, 1 %失真)
<div><div></div>輸出插孔</div>
3極點迷你插孔 (♯ (耳機) BALANCED-L)
3極點迷你插孔 (♯ (耳機) BALANCED-R)
立體聲迷你插孔*1 (♯ (耳機)-NORMAL)
立體聲迷你插孔*1 (由OUTPUT開關切換AUDIO IN/LINE OUT插孔的輸入和輸出)
<div><div></div>輸入插孔/連接埠</div>
電腦/WALKMAN®/Xperia連接埠
iPhone/iPad/iPod連接埠
光學輸入連接埠 (OPT IN連接埠)
立體聲迷你插孔*1 (由OUTPUT開關切換AUDIO IN/LINE OUT插孔的輸入和輸出)
*1 僅支援3極立體聲迷你插頭。不支援其他插頭，包括2極迷你插頭或4極立體聲迷你插頭。
<div><div></div>操作溫度</div>
0 °C至40 °C
<div><div></div>充電溫度</div>
5 °C至35 °C
<div><div></div>電源</div>
DC 3.7 V; 內建鋰離子充電電池
DC 5 V; 透過USB充電時
<div><div></div>額定功率消耗</div>
13.5 W
<div><div></div>電池使用時間^{*2}</div>
模擬連接：約28小時*2
數位 (平衡) 連接：約5小時*2
<div><div></div>充電時間</div>
約15小時**
*2 在1 mW + 1 mW輸出 (24 Ω) 下使用本機時。時間可能依周圍環境或使用情況而異。
** 為耗盡電力的電池充電所需的時間。
<div><div></div>尺寸</div>
約80 mm × 29 mm × 140.5 mm
(寬/高/深，不包括突出部分)
<div><div></div>質量</div>
約300 g
<div><div></div>支援的探樣頻率/位元</div>
PCM: 連接電腦時：最大384 kHz/32位元 <p>連接iPhone/iPad/iPod時：最大48 kHz/24位元</p> <p>連接光學連結時：最大192 kHz/24位元</p>
DSD: 2.8 MHz, 5.6 MHz
<div><div></div>附件</div>
便攜式耳機放大器 (本機) (1)
WALKMAN®專用數位連接線 (1)
Xperia專用數位連接線 (1)
Micro-USB電纜 (1)
立體聲迷你連接線 (1)
砂膠帶 (4)
保護片 (1)
入門指南 (1)
參考指南 (本文件) (1)
<div><div></div>操作環境</div>
相容作業系統:
Windows 8.1/Windows 8.1 Pro/Windows 8/Windows 8 Pro
Windows 7
Starter (SP1或更新版本) /Home Basic (SP1或更新版本) /Home Premium (SP1或更新版本) /Professional (SP1或更新版本) /Ultimate (SP1或更新版本)
Windows Vista
Home Basic (SP2或更新版本) /Home Premium (SP2或更新版本) /Business (SP2或更新版本) /Ultimate (SP2或更新版本)
Mac OS X (v10.6.8或更新版本)
CPU: Intel Core 2 Processor 1.6 GHz或更高
記憶體: 1 GB或以上
USB連接埠 (USB 2.0 High Speed)
●原廠電腦必須安裝上述作業系統之一。
●不保證本機適用於所有電腦。
●不保證本機適用於自行組裝的電腦，自行升級的作業系統或多作業系統。
●不保證本機適用於所有電腦的某些功能：例如待機、睡眠或休眠。

設計和規格若有變更，恕不另行通知。

商標的注意事項

- WALKMAN®和WALKMAN®標誌是Sony Corporation的註冊商標。
- "Xperia" 和 "Xperia Tablet" 為Sony Mobile Communications AB的商標。
- iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch和Retina是 Apple Inc.在美國和其他國家註冊的商標。iPad Air和iPad mini是Apple Inc.的商標。
- "Made for iPod" (為iPod而設)、"Made for iPhone" (為iPhone而設) 和 "Made for iPad" (為iPad而設) 表示有關電子附件是特別設計以連接 iPod, iPhone或iPad，並已獲得開發者鑒定達到Apple (蘋果電腦) 的性能標準。Apple (蘋果電腦) 對此設備的操作或此設備是否遵守安全和法定標準不負任何責任。請注意，與iPod, iPhone或iPad使用此附件可能影響無線性能。
- Macintosh和Mac OS是Apple Inc.在美國和其他國家註冊的商標。
- Microsoft、Windows和Windows Vista是Microsoft Corporation在美國及/或其他國家的註冊商標或商標。
- 所有其他商標與註冊商標是其相關所有者的商標或註冊商標。在本手冊中，未標明TM與®標誌。

한국어

<div><div></div>부속된 설명서</div>
다음과 같은 설명서 3가지가 포함되어 있습니다.
<div><div></div>참조 가이드(본 문서)</div>
사용전 주의 사항 및 제품의 주요 제한이 제공됩니다.
<div><div></div>사용 설명서(별첨 문서)</div>
기기를 장치와 연결하는 방법과 기본적인 작동법이 나와 있습니다.
<div><div></div>도움말 안내(사용설명서)</div>
기기 사용 방법에 대한 자세한 내용이 필요한 경우 컴퓨터 또는 스마트폰에서 도움말 안내를 읽어 보십시오. 도움말 안내에는 맛닥드릴 수 있는 문제에 대한 해결책을 제시하는 문제 해결 가이드도 포함되어 있습니다.
<div><div></div>URL:</div>
http://rd1.sony.net/help/mdr/pha-3/h_e/2 차원 코드:

경고

책상이나 북박이장과 같이 좁은 공간에 본 장치를 설치하지 마십시오.

배터리(배터리 팩 또는 설치된 배터리)를 햇빛, 불 등과 같은 과도한 열에 장시간 노출시키지 마십시오.

기명판은 외부 밑면에 있습니다.

이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

<div><div></div>상호명:소나코리아㈜</div>
모델명:PHA-3
기자재명칭: Portable Headphone Amplifier
제조년월:커버에 표시
제조사:Sony Corporation
제조국:China
식별부호: MSIP-REI-SOK-PHA-3
<div><div></div>< 경고 > 발열, 화재, 폭발 등의 위험을 수반할 수 있으니 다음 사항을 지켜주시기 바랍니다.</div>
a) 옥안으로 식별이 가능한 정도의 부풀음이 발생한 전지는 위험할 수 있으므로 제조자 또는 판매자에게 즉시 문의할 것
b) 지정된 정품 충전기만을 사용할 것
c) 화기에 가까이 하지 말 것(전자레인지에 넣지 말 것)
d) 여름철 자동차 내부에 방치하지 말 것
e) 찜질방 등 고온다습한 곳에서 보관, 사용하지 말 것
f) 이물, 전기장판, 카펫 위에 올려 놓고 장시간 사용하지 말 것
g) 전원을 켜 상태로 밀폐된 공간에 장시간 보관하지 말 것
h) 전지 단자가 목걸이, 동전, 열쇠, 시계 등 금속 제품이 닿지 않도록 주의할 것
i) 휴대 기기, 제조 업체가 보증한 리튬2차전지를 사용할 것
j) 분해, 압착, 관통 등의 행위를 하지 말 것
k) 높은 곳에서 떨어뜨리는 등 비정상적 충격을 주지 말 것.
l) 60°C 이상의 고온에 노출하지 말 것
m) 습기에 접촉되지 않도록 할 것

적절하게 폐기할 것,
취급설명서로 지정한 충전 방법을 따라서 충전할 것.

문제 해결

본 기기를 사용하면서 문제가 발생한 경우 다음 확인 목록을 이용하고 당사 웹 사이트에서 제품 지원 정보를 읽어 보십시오. 그래도 문제가 해결되지 않을 때에는 가까운 Sony 대리점으로 문의하여 주십시오.
본 기기는 사용 중에 따뜻해집니다. 이것은 고장이 아닙니다.

소리가 나지 않는다

- 기기와 오디오 장치가 제대로 연결되었는지 확인하십시오.
- 연결된 장치가 켜져 있는지 확인하십시오.
- 기기가 켜져 있는지 확인하십시오.
- POWER CHG(충전) 표시등이 점등되지 않으면 배터리를 충전하십시오.
- INPUT 스위치의 위치가 연결된 오디오 장치에 맞게 정확하게 되어 있는지 확인하십시오.
- OUTPUT 스위치의 위치가 출력 쪽에서 바르게 되어 있는지 확인하십시오.
- 연결된 장치의 음량을 올리십시오.
- 기기의 음량을 올리십시오.
- 헤드폰 플러그를 기기에 단단히 연결하십시오.
- 기기, 증폭기 및 액티브 스피커가 바르게 연결되었는지 확인하십시오.
- 연결된 헤드폰이 모노가 아니라 스테레오인지 확인하십시오. 본 기기는 모노 헤드폰을 지원하지 않습니다. 모노 헤드폰을 연결하지 마십시오. 고장의 원인이 될 수 있습니다.
- AUDIO IN/LINE OUT 쪽을 통해 신호가 기기에 전송되면 사운드가 ♯(헤드폰) NORMAL 쪽에서 출력되지 않습니다.
- 본 기기는 광학 신호로 PCM 디지털 신호에만 호환됩니다.

컴퓨터에 연결하면 사운드가 들리지 않거나 제대로 재생되지 않습니다.

- 컴퓨터가 기기를 USB 장치로 인식하지 않습니다. 컴퓨터를 재시작하십시오.
 - Windows 컴퓨터에 Windows "Sony USB Device Driver"용 드라이버 소프트웨어를 설치하십시오. 다음 웹 사이트를 방문하고 소프트웨어를 설치하십시오. http://www.sony-asia.com/support/
- 컴퓨터나 소프트웨어의 음량을 올리십시오.
- 오디오 재생 소프트웨어를 사용하는 중에 기기를 컴퓨터에 연결한 경우 오디오 재생 소프트웨어를 다시 시작하십시오.

→ 본 기기를 사용하여 컴퓨터에서 하이 레졸루션 오디오 형식 데이터를 재생하는 경우 "Hi-Res Audio Player"처럼 하이 레졸루션 오디오 형식 데이터와 호환되는 오디오 재생 소프트웨어를 사용하십시오.

"Hi-Res Audio Player"가 설치되지 않은 경우 컴퓨터에 설치하십시오. 다음 웹 사이트를 방문하고 소프트웨어를 설치하십시오.

- http://www.sony-asia.com/support/
- 오디오 재생 소프트웨어를 사용하여 음악을 재생하는 중에 컴퓨터가 대기, 취침 또는 절전 모드로 들어가면 오디오 재생 소프트웨어를 다시 시작하십시오.
- 컴퓨터의 사운드 장치 설정이 올바르게 확인하십시오.
- **Windows 8/8.1의 경우**
 - [Windows] 및 [X] 키를 길게 눌러 메뉴를 표시하고, [레이판], [하드웨어 및 소리], [소리], [재생] 탭을 선택하고 재생 장치로 [Sony PHA-3]를 선택한 다음 [기본값으로 설정]을 클릭하십시오.
- **Windows 7/Windows Vista의 경우**
 - [시작] 메뉴를 클릭하고 [레이판], [하드웨어 및 소리], [소리], [재생] 탭을 선택하고 재생 장치로 [Sony PHA-3]을 선택한 다음 [기본값으로 설정]을 클릭하십시오.
- **Macintosh의 경우**
 - [Apple] 메뉴를 클릭하고 [시스템 환경설정], [사운드], [출력] 탭을 선택한 다음 [사운드를 출력할 장비 선택]에서 [PHA-3]를 선택하십시오.

- 컴퓨터 또는 오디오 재생 소프트웨어의 음량 제어는 사운드를 억제하도록 설정됩니다. 설정을 취소하십시오.
- CD-ROM 드라이브가 디지털 재생 기능을 지원하지 않습니다. 디지털 재생 기능을 지원하는 CD-ROM 드라이브를 사용하십시오.
- 컴퓨터의 USB 포트에서 디지털로 방송되는 사운드가 출력되지 않을 수 있습니다. 이러한 경우에는 기기의 AUDIO IN/LINE OUT 쪽을 컴퓨터의 아날로그 오디오 출력에 연결하십시오.

Windows용 드라이버 소프트웨어가 Windows 컴퓨터에 설치되지 않는다.

→ 드라이버 소프트웨어를 설치하는 도중 특정 시점에 기기를 Windows 컴퓨터에 연결해야 합니다. 이 경우 마이크로 USB 케이블(부속)을 사용하여 기기의 Xperia/WALKMAN/PC(USB AUDIO) 연결 포트에 Windows 컴퓨터를 연결하십시오. 연결에 관한 자세한 내용은 사용 설명서의 순서 3에서 "WALKMAN®/Xperia 지원 디지털 출력, 컴퓨터" 그림을 참조하십시오.

사운드가 작게 들린다

- 연결된 장치의 음량을 올리십시오.
- 기기의 음량을 올리십시오.
- 고임피던스 헤드폰을 사용하는 경우 GAIN 선택 스위치를 HIGH로 설정하십시오.
- 스테레오 미니 플러그가 있는 헤드폰을 사용하십시오. 본 기기는 스테레오 미니 플러그가 있는 헤드폰만 지원합니다. 리모컨이나 마이크가 있는 헤드폰/헤드셋을 사용하는 경우 사운드가 작게 들리거나 들리지 않을 수 있습니다.

기기가 켜지지 않는다.

- 기기의 배터리를 충전하십시오.
- 배터리 수명이 절반으로 줄어들면 배터리 유효 수명이 다한 것입니다. 교체 문의는 가까운 Sony 대리점으로 하십시오.

사운드가 왜곡된다

→ 오디오 장치가 기기의 AUDIO IN/LINE OUT 쪽에 연결되어 있으면 연결된 장치의 음량을 줄이십시오.

- 연결된 장치의 이퀄라이저 설정을 끄므로 설정하십시오.
- 기기의 배터리를 충전하십시오.

배터리를 충전할 수 없다.

- 기기를 끄십시오.
- 본 기기와 컴퓨터가 마이크로 USB 케이블(부속)을 사용하여 단단히 연결되어 있는지 확인하십시오.
- 컴퓨터가 켜져 있고 대기, 취침 또는 절전 모드가 아닌지 확인하십시오.
- 본 기기와 컴퓨터가 USB 허브를 통하지 않고 직접 연결되어 있는지 확인하십시오.
- 위에 언급되지 않은 다른 상황일 경우 USB 연결 절차를 다시 수행해 보십시오.
- 연결된 컴퓨터의 USB 포트에 문제가 있는 것일 수 있습니다. 가능한 기기를 컴퓨터의 다른 USB 포트에 연결하십시오.
- 배터리가 만충전되었습니다.
- 배터리가 만충전된 경우 POWER CHG(충전) 표시등이 깜박이다 꺼지고 충전이 시작되지 않을 수 있습니다. 이것은 고장이 아닙니다.
- 장시간 기기를 사용하지 않은 경우 컴퓨터에 연결하면 POWER CHG(충전) 표시등이 빨간색으로 점등되는 데 시간이 좀 걸릴 수 있습니다. 이런 경우 기기에서 마이크로 USB 케이블을 빼지 말고 POWER CHG(충전) 표시등이 빨간색으로 점등될 때까지 기다리십시오.

충전 시간이 너무 길다.

- 본 기기와 컴퓨터가 USB 허브를 통하지 않고 직접 연결되어 있는지 확인하십시오.
 - 부속 케이블이 아닌 다른 것을 사용하고 있습니다.
- 잡음이 들린다.**

→ 오디오 장치를 기기의 AUDIO IN/LINE OUT 쪽에 연결할 때 연결된 장치의 음량을 조절한 다음 기기의 음량을 높이십시오.

- 컴퓨터를 기기에서 떨어진 위치에 두십시오.
- 오디오 재생 소프트웨어를 다시 시작하십시오.
- 연결된 오디오 장치를 끈 다음 다시 켜십시오.

컴퓨터에 연결하면 사운드가 중단된다.

- 컴퓨터의 CPU가 과부하 상태입니다. 다른 응용 프로그램을 종료하십시오.

- 다른 USB 장치가 컴퓨터에 연결되어 있고 동시에 사용 중입니다. 다른 USB 장치의 사용을 중단하십시오.

헤드셋의 리모컨이 작동하지 않는다.

- 리모콘 조작은 본 기기에서 지원되지 않습니다.

- 헤드셋의 마이크가 작동하지 않는다.**
 - 헤드셋 마이크는 본 기기에서 지원되지 않습니다.

연결된 라디오 또는 TV에서 신호를 수신하지 않거나/ 잡음이 들린다.

- 연결된 장치를 기기에서 떨어진 위치에 두십시오.

호환되는 iPhone/iPad/iPod 모델

다음과 같은 모델에서만 본 기기를 사용할 수 있습니다. 사용하기 전에 iPhone, iPad 또는 iPod을 최신 소프트웨어로 업데이트하십시오.

- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4s
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPad Air
- iPad mini Retina 디스플레이
- iPad(4세대)
- iPad mini
- iPad(3세대)
- iPad 2
- iPad

(2014년 7월 현재)

디자인과 주요 제한은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

주의사항

안전에 대하여

- 장치가 보관할 때에는 본 기기가 훼손되지 않도록 기기 위에 무거운 물건을 올려 놓거나 누르지 마십시오.
- 기기를 떨어뜨리거나 외부 충격을 가하지 마십시오. 고장의 원인이 될 수 있습니다.
- 부드러운 마른 천으로 기기를 청소하십시오.
- 라디오 등을 들을 때 잠음이 있으면 기기를 연결된 장치에서 멀리 떨어뜨려 놓으십시오.

설치에 대하여

- 다음과 같은 장소에 기기를 두지 마십시오:
 - 온도가 매우 높아질 수 있는 곳(창문을 닫은 차량 안 등).
 - 직사광선이 닿는 곳 또는 열선 근처.
 - 기계적인 진동이나 충격을 받을 수 있는 곳.
 - 자기장이 발생하는 곳. (자석, 스피커 또는 TV 근처).
 - 먼지가 지나치게 많은 곳.

충전에 대하여

기기를 장시간 보관하는 경우 과도한 방전을 예방하기 위해 육 개월마다 한 번씩 기기를 충전하십시오.

주요 제한

<div><div></div>주파수 범위</div>
10 Hz - 100 kHz(AUDIO IN 출력) <p>채폭률 0.01% 미만(1 kHz)</p>
<div><div></div>지원 임피던스</div>
8 Ω - 600 Ω
<div><div></div>최대 입력</div>
2 Vrms(AUDIO IN)
<div><div></div>최대 출력(충전식 내장 리튬 이온 배터리를 사용하는 경우)</div>
<div><div></div>발전스드 연결</div>
약 320 mW + 320 mW(32 Ω, 1% 채폭률)
<div><div></div>노출 연결</div>
약 100 mW + 100 mW(32 Ω, 1% 채폭률)
<div><div></div>출력 잭</div>
3극 미니 잭(♯ (헤드폰)BALANCED-L)
3극 미니 잭(♯ (헤드폰)BALANCED-R)
스테레오 미니 잭*(♯ (헤드폰)-NORMAL)
스테레오 미니 잭** (OUTPUT 스위치로 AUDIO IN/LINE OUT 잭의 입출력 전환)
<div><div></div>입력 잭/포트</div>
컴퓨터/WALKMAN®/Xperia 연결 포트
iPhone/iPad/iPod 연결 포트
광학 입력 연결 포트(OPT IN 포트)
스테레오 미니 잭*(OUTPUT 스위치로 AUDIO IN/LINE OUT 잭의 입출력 전환)
*1 3극 스테레오 미니 플러그만 지원합니다. 2극 미니 플러그 또는 4극 스테레오 미니 플러그를 비롯한 다른 플러그는 지원되지 않습니다.

사용 온도

0 °C에서 40 °C

충전 온도

5 °C에서 35 °C

전원

DC 3.7 V; 충전식 내장 리튬 이온 배터리

DC 5 V; USB를 통해 충전하는 경우

정격 소비 전력

13.5 W

배터리 수명^{*1}

- 아날로그 연결: 약 28시간^{**}
 - 디지털(밸런스드) 연결: 약 5시간^{**}
- 충전 시간**^{**}

약 15시간^{**}

*1 mW + 1 mW 출력(24 Ω)에서 기기 사용 시. 시간은 주변 환경이나 사용 조건에 따라 달라질 수 있습니다.

** 충전된 배터리를 재충전하는 데 필요한 시간.

외형치수

약 80 mm × 29 mm × 140.5 mm (w/h/d, 돌출 부분 비포함)

무게

약 300 g

지원 샘플링 주파수/비트

PCM: 컴퓨터를 연결한 경우: 최대 384 kHz/32비트

iPhone/iPad/iPod을 연결한 경우: 최대 48 kHz/24비트

광학 링크를 연결한 경우: 최대 192 kHz/24비트

DSD: 2.8 MHz, 5.6 MHz

구성품

- 휴대용 헤드폰 증폭기(본 기기) (1)
- WALKMAN®용 디지털 케이블 (1)
- Xperia용 디지털 케이블 (1)

- 마이크로 USB 케이블 (1)
- 스테레오 미니 케이블 (1)
- 실리콘 벨트 (4)
- 보호 시트 (1)
- 사용 설명서 (1)
- 참조 가이드(본 설명서) (1)

운영 환경

호환 OS:

Windows 8.1/Windows 8.1 Pro/Windows 8/Windows 8 Pro

Windows 7

Starter(SP1 이상)/Home Basic(SP1 이상)/Home Premium(SP1 이상)/Professional(SP1 이상)/Ultimate(SP1 이상)

Windows Vista

Home Basic(SP2 이상)/Home Premium(SP2 이상)/Business(SP2 이상)/Ultimate(SP2 이상)

Mac OS X(v10.6.8 이상)

CPU: Intel Core 2 프로세서 1.6 GHz 이상

메모리: 1 GB 이상

- USB 포트(USB 2.0 High Speed).
- 위의 OS 중 하나가 출고 시 컴퓨터에 설치되어 있어야 합니다.
- 일부 컴퓨터에서는 작동이 보장되지 않습니다.
- 개인이 조립한 컴퓨터, 개인적으로 업그레이드한 운영 체제 또는 다중 운영 체제에서는 기기가 작동하지 않을 수 있습니다.
- 컴퓨터에서 대기, 절전 또는 최대 절전 모드와 같은 기능을 사용할 경우 기기 작동하지 않을 수 있습니다.

디자인 및 주요 제한은 사전 통보 없이 변경될 수 있습니다.

상표 공지

- WALKMAN® 및 WALKMAN® 로고는 Sony Corporation의 등록 상표입니다.
- "Xperia" 및 "Xperia Tablet"은 Sony Mobile Communications AB의 상표입니다.
- iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch 및 Retina는 미국 및 기타 국가에 등록된 Apple Inc.의 상표입니다. iPad Air 및 iPad mini는 Apple Inc.의 상표입니다.
- "Made for iPod", "Made for iPhone" 및 "Made for iPad"는 iPod, iPhone 또는 iPad 각각에 전용으로 연결하도록 설계된 전자 액세스리를 의미하며, Apple 성능 표준에 적합하다는 것을 개발자가 인증한다는 것을 의미합니다. Apple은 이 장치의 작동에 대한 책임이 없으며, 안전 및 규제 표준을 준수할 의무도 없습니다. iPod, iPhone 또는 iPad에서 이 액세스리를 사용하면 무전 성능에 영향을 미칠 수 있으므로 주의하십시오.
- Macintosh 및 Mac OS는 미국 및 기타 국가에 등록된 Apple Inc.의 상표입니다.
- Microsoft, Windows 및 Windows Vista는 미국 및/또는 기타 국가에서 Microsoft Corporation의 등록 상표 또는 상표입니다.
- 기타 모든 상표 및 등록 상표는 해당 소유자의 상표이거나 등록 상표입니다. 본 설명서에서 TM 및 ® 마크는 명시되지 않았습니다.